

tp HCM, ngày 16-01-94

Kính thưa Bà,

Tôi tên VŨ VĂN NAM, hiện cư ngụ tại tp HCM, số 441/34, đường Nguyễn Dinh Chiểu, Quận 3. Trước là Sĩ quan Không quân VNCH, học tập cao học 6 năm - Gia đình gồm 7 người - Vợ Anh, Anh Khoa, Thành, Kim, Lan và cháu ngoại Nguyễn - đang sinh xuất cảnh sang Mỹ. Số phòng vé: H16-553, số IV # 67,876

Tôi nghe nói tên Bà ở Mỹ vẫn thường gọi Bà có chương trình HO. Tôi được nghe một cuộc phỏng vấn trên đài VOA và được đọc một thiệp do Bà viết tay cho một người bạn. Tôi cảm thấy tin tưởng. Hôm nay tôi xin phép viết cho Bà để xin được Bà giúp đỡ.

Tôi được phỏng vấn ngày 11-8-92. Trong phỏng vấn, người phỏng vấn hỏi về quan hệ mẹ con giữa Thành và Nguyễn bên đất liền để phải có xét nghiệm máu cho Thành và Nguyễn và bảo nếu có giám đốc tù toàn gia đình sẽ bị giam lại - đây là điều rủi rủi không đúng thường là mẹ con bị giam lại. Sau đó được cấp thẻ IAM toàn bộ gia đình đi khám sức khỏe. Kết quả máu của Thành và Nguyễn đều theo khía mao B.

Ngày 23-4-93, gia đình được khám sức khỏe lần II kết quả tốt. Tôi an tâm đợi chuyến bay. Tháng 9-93, tôi được ODP/Bangkok đưa bà Sê có xét nghiệm y khoa đặc biệt. Tháng 11-93 bà Sê Ngoại và VN gửi ba con gái Khoa, Thành và Lan qua IAM khám xem có sao không để chữa. Nhưng bà Sê có IAM trả lời không làm được việc đó. Chết thê maledictus đây là khám ba chị em như vậy để làm gì.

Ngày 11-01-94, gia đình được ~~khám sức khỏe~~ phỏng vấn lần I và bị từ chối với lý do quan hệ gia đình không rõ ràng. Điều này làm tôi thắc mắc vì tôi Khoa biết có thi thiếp chung ~~nhé~~ mìnghì và cũng không thấy được hồi cùn nàu ở lần phỏng vấn II. Bà có thể biết rõ hơn ~~nhé~~ trong thi thiếp Khoa nài kèm theo đây.

Tại Không định đã nói kết quả là Bà có Thành và Nguyễn là ruột thịt. Các giấy tờ họ là chứng minh đều tốt, như vậy nên gia đình mới được cấp thẻ IAM toàn bộ ngoại trừ bà Khoa. Tuy nhiên ODP có quyền quyết định miễn sao việc trả nàn rỗi ráo và rất phức tạp cho chúng tôi.

Vân đề: Kho Khâm cho chúng tôi là lâm thời nay
để ho tin vân sú thật + goài cái giấy tờ chúng mint.
Rất mong được như Bà có cách nào giúp cho chúng tôi
thoát Khoi sú bê tac.

Trân trọng kính chào và thành thật biết ơn.

WME

- Địa chỉ:

VŨ VĂN NAM
441/34, Nguyễn Bình Chiểu, Q3

- Phòng của con tại sở lâm:

Duy Khuê: 222084
Duy Tân: 231749

- Số phòng văn: H16 - 553

- Số IV: 67,876 cat 3E

- Ký theo copy: Khiết nai gửi ODP/Bangkok

- 7 the 10M
- thu từ chối

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

416-553

Dear/Kính gửi _____, NAME, ANH, KHWE, TRANH, TAN, LAN, NGUYEN ~~10-255~~
(ODP applicant/Tên người đăng đơn) IV# _____ / _____

1) We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2) You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

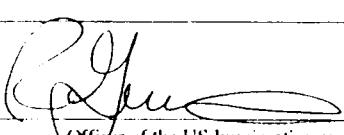
3) We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) Rejected for failure to establish claimed family relationships


Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

11-84

Date/Ngày

Applicant Copy

INS 1

Refugee/PIP denial (12/92)

SƠ ĐI TRÚ NHẬP CƯ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

1) Chúng tôi rái tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp
quố định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã
được bổ sung sửa đổi.

Điển tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị người dài dùng tin
cậy, hoặc những lời sô bị người dài thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những
nhóm hội họp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở
Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nã.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự
người dài và sự lo sô bị người dài thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngày lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để
đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhau qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để
bổ túc thêm cho lời khai bị người dài hoặc sự lo sô bị người dài thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tuân thủ trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã
quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tạm Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ dinh kèm).

3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP)
bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ định sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cùi cài tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải
có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp
bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ưng thuận trả tiền di chuyển và chứng to,
rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tạm dung để bảo đảm người này không trở
thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cửu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có
thể được coi như là người tạm dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư
ngụ tại Hoa Kỳ ưng thuận trả tiền di chuyển và chứng to rằng họ có khả năng tài chính để cấp
dưỡng cho người tạm dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cửu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp
thuận là người tạm dung vì công ích, chỉ được phép di theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con
này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

HO

4414



NU VAN NAM

26 AUG 33

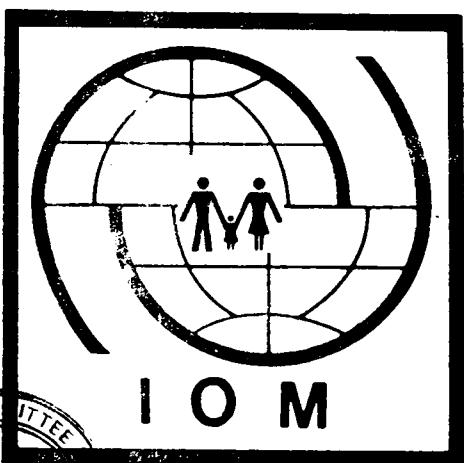
Step Test 2003
Utah
187.000000

H16 - 553
VAN - NAM

49

HO

4120



TRAN THI NGUYET ANH

13 SEP 36



H16 - 553
A
NGUYET-ANH

HO



VU THI DUY KHUE

20 AUG 63



H16 - 553
DUY - KHUE

HO



VU THI TIEN LAN

13 DEC 69

✓

HO



ICRC



H16 - 553
DUY - TAN

VU DUY TAN

05 JUL 67

HO



VU THI DUY THANH

11 NOV 65



HIG - 553
DUY - THANH

HO



ICR

VU THI THANH NGUYEN

06 JUL 89

Chau ngoai,
con cua May Thanh



Đòi cùi sút đố và bô smg lai

Nhưng y' ch'p v'nh d'ng theo n' d'ng nay

VU VAN NAM

441/34 Nguyen Dinh Chieu St.
Phuong 5 - Quan 3.

HOCHIMINH City - VIETNAM.

Date : 15 January 1993.

TO : DIRECTOR OF ODP OFFICE/BANGKOK

Subject : Request for being re-interviewed to justify
our family relationship in our file.

Ref : - HO 16-553 (7)
- IV # 67876 Category 3E

Dear Sir/Madam :

I attended the 1st interview of 11 August 1993. The ODP Officer felt uncertain about the mother-child relationship between THANH and NGUYEN, and asked both of them to undergo a medical examination. The officer said that in case there was any false statement, all of us would be held. All my family members were given IOM Cards and attended a medical examination on 17 August 1992. The results of blood group test of THANH and NGUYEN were group B. I myself had to take medicine for 06 months.

On 23 April 1993, all of us underwent the 2nd medical examination as usual. In September 1993, I was informed that there would be a special medical check by The ODP Office BANGKOK through the Vietnamese Service for External Affairs. In November 1993, this Vietnamese Service asked my three daughters THANH, KHUE and LAN to attend the special medical check performed by doctors of IOM in order to determine if they have ever given birth. But IOM doctors were unable to do that.

It was on 11 January 1994 that I attended the 2nd Interview by myself, and I was advised that all my family members were rejected for failure to establish claimed family relationships, and I was suggested to give further evidence for a reconsideration. I actually didn't know why our Application for visas were refused, though an ODP Officer informed me that this refusal came from the relationship of THANH-NGUYEN.

VU THI DUY THANH is my handicapped daughter who is the inborn deaf mute, In the past years with many economic difficulties, we had to permanently go out for earning our own living. Due to being deceived, THANH had been pregnant and after that she gave birth to a child named NGUYEN in Hung Vuong Maternity Hospital, and this child has been brought up by our family so far. Nobody knows who the child's father is. That is my family's misery. We do confirm that the foregoing is the whole truth and nothing but the truth.

We do suggest justifying NGUYEN to be Ms. THANH's natural child by means of :

- 1/. Having both of them to undergo a medical examination with the most modern medical equipment.
- 2/. Verifying the record of her birth kept at Hung Vuong Hospital where THANH gave birth before.
- 3/. Verifying their personal status at which they reside. (not far from Service for External Affairs)

The HO Program is the only one in the American history which is derived from the humanity of the American people. It is very unhappy for us in case we were actually refused without any proper reason.

I, therefore, do request you to take my family's case into consideration and permit us to be re-interviewed so that we have an opportunity to express our truth and credit.

I sincerely thank you.

Respectfully yours,

Enclosures :

- 1/. IOM Cards.(7)
- 2/. Photos(8)
- 3/. Applicant copy of INS.
- 4/. Reply to status request No. 52
- 5/. Book of Catholic Family.(ANH, KHUE, THANH, LAN)
- 6/. Certificate of being given Baptism.(KHUE, THANH, NGUYEN)
- 7/. Birth Card of Hung Vuong Maternity Hospital.(THANH)
- 8/. Controlling card on examination of uterus. (THANH)

NAME

From VŨ VĂN NAM
441/34, N B Chiểu, 43

số phòng 401 - H16-553
tổ IV # 67 876 COT 3E



\$0.52

Con bồ
chiểu -

To Mr KHUẤC MINH THO
P.O.BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205

FEB 03 1994



Ký Hòa hotel
HOCHIMINH CITY